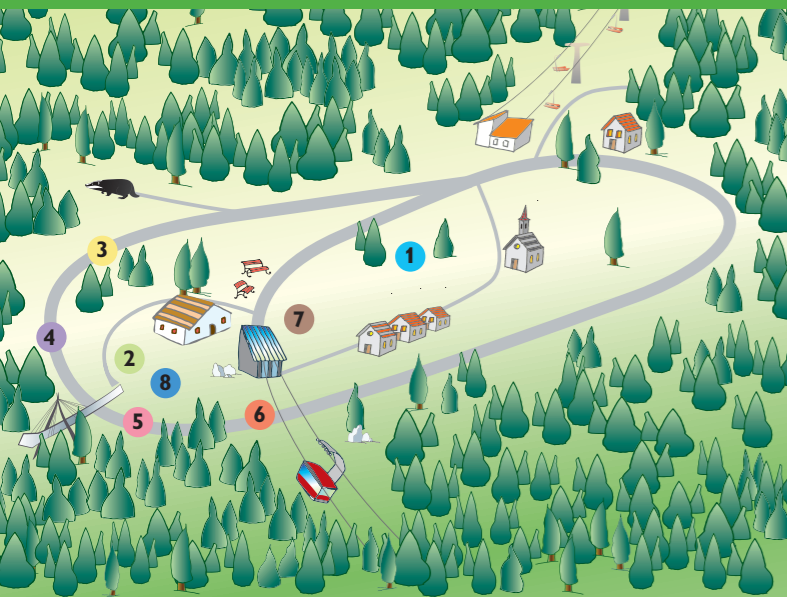


Divertimenti per bambini / Spiel und Spass für Kinder / Jeux et amusant pour des enfants / Play and fun for kids



P Locarno: Autosili / Parkhäuser / parking / parking houses

FLMS: Locarno → Orselina

FART 2: Locarno → Orselina



Cardada Impianti Turistici SA
CH-6644 Orselina / Locarno
Tel. +41 091 735 30 30
Fax +41 091 735 30 31
www.cardada.ch
info@cardada.ch

Inverno / Winter / Hiver / Winter
19.12.2015 – 06.03.2016

Nessuno sconto sulle tariffe invernali / Keine Rabatte auf die Winterpreise / Pas de réductions sur les prix hiver / No discounts on winter prices

16+ 6-15 Fam.

Sciatori / Skifahrer / skieur / skier		16+	6-15	Fam.
Orselina - Cardada / Cimetta + scilift	CHF	38.--	22.--	80.--
dalle / ab / de / from 11h50	CHF	30.--	18.--	64.--
2 giorni	CHF	68.--	40.--	144.--
Stagionale **	CHF	365.--	210.--	555.--

** Possessori dell'abbonamento stagionale invernale di Cardada possono acquistare la giornaliera sci nelle 5 stazioni invernali dell'Alta Leventina, più a Bosco Gurin, Campo Blenio, Nara e Disentis con il 50% di sconto.
Inhaber der Winter-Saisonkarte von Cardada können die Ski-Tageskarte der 5 Winterstationen der Alta Leventina, plus in Bosco Gurin, Campo Blenio, Nara und Disentis, zu 50% beziehen.

Trasporto / Beförderung / Transport / Transportation	CHF	6.--		
Corsa singola / Einzelfahrt / Cours individuel / One-way	CHF	19.--		
Giornaliera / Tageskarte / Journalière / Day-Pass	CHF	29.--		
Cane / Hund / Chien / Dog	CHF	6.--		

16+ 6-15 ½ Tax GA

Non sciatori / Spaziergänger / promeneur / walker		16+	6-15	½ Tax GA
Orselina - Brè / Brè - Cardada ↑	CHF	18.--	9.--	9.--
Orselina - Brè / Brè - Cardada ↑↓	CHF	22.--	11.--	11.--
Orselina - Cardada ↑	CHF	24.--	12.--	12.--
Orselina - Cardada ↑↓	CHF	28.--	14.--	14.--
Orselina - Cardada / Cimetta ↑	CHF	24.--	12.--	12.--
Orselina - Cardada / Cimetta ↑↓	CHF	28.--	14.--	14.--
Orselina - Cardada tariffa unica	CHF	18.--*	9.--*	
Orselina - Cardada / Cimetta tariffa unica	CHF	23.--*	11.50*	

Cardada - Cimetta CHF 10.-- 5.-- 5.--

* Domiciliati dei seguenti comuni azionisti hanno diritto al biglietto ridotto: Ascona, Brissago, Brione s/Minusio, Gordola, Locarno, Losone, Mergoscia, Minusio, Muralto, Orselina, Tenero-Contra, Terre di Pedemonte. Si prega di presentare un documento. Escluse sono tutte le tariffe con una componente sciistica e altre riduzioni.

Estate / Sommer / Été / Summer
07.03.2016 – 06.11.2016

Sconti solo con partenza da Orselina / Rabatte nur bei Abfahrt ab Orselina / Réductions seulement avec départ de Orselina / Discounts only by departure from Orselina

16+ 6-15 ½ Tax GA

Orselina - Brè ↑	CHF	18.--	9.--	9.--
Orselina - Brè ↑↓	CHF	22.--	11.--	11.--
Brè - Cardada ↑	CHF	18.--	9.--	9.--
Brè - Cardada ↑↓	CHF	22.--	11.--	11.--
Orselina - Cardada ↑	CHF	24.--	12.--	12.--
Orselina - Cardada ↑↓	CHF	28.--	14.--	14.--
Orselina - Cardada tariffa unica	CHF	18.--*	9.--*	

Orselina - Cardada / Cimetta ↑ CHF 30.-- 15.-- 15.--

Orselina - Cardada / Cimetta ↑↓ CHF 36.-- 18.-- 18.--

Orselina - Cardada / Cimetta tariffa unica CHF 23.--* 11.50*

* Domiciliati dei seguenti comuni azionisti hanno diritto al biglietto ridotto: Ascona, Brissago, Brione s/Minusio, Gordola, Locarno, Losone, Mergoscia, Minusio, Muralto, Orselina, Tenero-Contra, Terre di Pedemonte. Si prega di presentare un documento. Escluse sono tutte le tariffe con altre riduzioni.

Nessuno sconto sulle tariffe seguenti / keine Rabatte auf die folgenden Tarife / pas de rabais sur les tarifs suivants / no discounts on the following rates

Cardada - Cimetta CHF 10.-- 5.-- 5.--

Trasporto / Beförderung / Transport / Transportation CHF 6.--

Corsa singola / Einzelfahrt / Cours individuel / One-way CHF 19.--

Giornaliera / Tageskarte / Journalière / Day-Pass CHF 29.--

Cane / Hund / Chien / Dog CHF 6.--

Comitive da... / Gruppen ab... / Groupes de... / Groups from... 10+

Le tariffe possono essere soggette ad ulteriori modifiche / Preisänderungen vorbehalten / Sous réserve ultérieure modification des tarifs / Fares may be subject to future modifications



Orari e tariffe
funivia e seggiovia

Fahrplan und Preise
Luftseilbahn und Sessellift

Horaire et prix
téléphérique et télésiège

Timetable and fares
cable car and chairlift



cardada 2016



Inverno
19.12.2015 – 06.03.2016

Winter
19.12.2015 – 06.03.2016

Hiver
19.12.2015 – 06.03.2016

Winter
19.12.2015 – 06.03.2016

Estate
07.03.2016 – 06.11.2016

Sommer
07.03.2016 – 06.11.2016


Été
07.03.2016 – 06.11.2016

Summer
07.03.2016 – 06.11.2016

 **Orselina - Cardada**


Dicembre, Gennaio, Febbraio, Marzo
Lunedì - venerdì
09.15 - 18.15 ogni 30 min.

Sabato, domenica, giorni festivi
Vacanze di Natale e Carnevale
08.15 - 18.15 ogni 30 min.
19.15 ultima cabina

 **Orselina - Cardada**


Dezember, Januar, Februar, März
Montag - Freitag
09.15 - 18.15 alle 30 Min.

Samstag, Sonntag, Feiertage
Weihnachts- und Faschingsferien
08.15 - 18.15 alle 30 Min.
19.15 letzte Kabine

 **Orselina - Cardada**


Décembre, Janvier, Février, Mars
Lundi - vendredi
09.15 - 18.15 chaque 30 min.

Samedi, dimanche, jours de fête
Vacances de Noël et Carnaval
08.15 - 18.15 chaque 30 min.
19.15 dernier téléphérique

 **Orselina - Cardada**

December, January, February, March
Monday - Friday
09.15 - 18.15 every 30 min.

Saturday, Sunday, public holidays
Christmas- and Carnival holidays
08.15 - 18.15 every 30 min.
19.15 last cable car

 **Orselina - Cardada**

Marzo, Aprile, Maggio
Lunedì - venerdì
09.15 - 18.15 ogni 30 min.

Sabato, domenica, giorni festivi
08.15 - 18.15 ogni 30 min.
19.15 ultima cabina

Giugno, Luglio, Agosto
Tutti i giorni
08.15 - 18.15 ogni 30 min.
18.15 - 20.15 ogni 60 min.

Settembre, Ottobre, Novembre
Lunedì - venerdì
09.15 - 18.15 ogni 30 min.
19.15 ultima cabina

Sabato, domenica, giorni festivi
08.15 - 18.15 ogni 30 min.
19.15 ultima cabina

 **Orselina - Cardada**

März, April, Mai
Montag - Freitag
09.15 - 18.15 alle 30 Min.

Samstag, Sonntag, Feiertage
08.15 - 18.15 alle 30 Min.
19.15 letzte Kabine

Juni, Juli, August
Jeden Tag
08.15 - 18.15 alle 30 Min.
18.15 - 20.15 alle 60 Min.

September, Oktober, November
Montag - Freitag
09.15 - 18.15 alle 30 Min.
19.15 letzte Kabine

Samstag, Sonntag, Feiertage
08.15 - 18.15 alle 30 Min.
19.15 letzte Kabine

 **Orselina - Cardada**

Mars, Avril, Mai
Lundi - vendredi
09.15 - 18.15 chaque 30 min.

Samedi, dimanche, jours de fête
08.15 - 18.15 chaque 30 min.
19.15 dernier téléphérique

Juin, Juillet, Août
Chaque jour
08.15 - 18.15 chaque 30 min.
18.15 - 20.15 chaque 60 min.

Septembre, Octobre, Novembre
Lundi - vendredi
09.15 - 18.15 chaque 30 min.
19.15 dernier téléphérique

Samedi, dimanche, jours de fête
08.15 - 18.15 chaque 30 min.
19.15 dernier téléphérique

 **Orselina - Cardada**

March, April, May
Monday - Friday
09.15 - 18.15 every 30 min.

Saturday, Sunday, public holidays
08.15 - 18.15 every 30 min.
19.15 last cable car

June, July, August
Every day
08.15 - 18.15 every 30 min.
18.15 - 20.15 every 60 min.

September, October, November
Monday - Friday
09.15 - 18.15 every 30 min.
19.15 last cable car

Saturday, Sunday, public holidays
08.15 - 18.15 every 30 min.
19.15 last cable car

 **Brè / S. Bernardo**

Fermata intermedia solo su richiesta.
Pf. annunciarsi 10 minuti prima alla cassa,
tramite citofono o tel. 091 735 30 38

Lunedì - venerdì
09.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Sabato, domenica e festivi
08.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Questi orari possono subire fino a
10 minuti d'anticipo o di ritardo.

 **Brè / S. Bernardo**

Zwischenhalt nur auf Anfrage. Bitte melden
Sie sich 10 Minuten vorher an bei der Kasse,
per Sprechanlage oder Tel. 091 735 30 38

Montag - Freitag
09.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Samstag, Sonntag, Feiertage
08.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Diese Fahrzeiten können bis zu 10 Minuten
vorgeschoben oder verzögert werden.

 **Brè / S. Bernardo**

Arrêt intermédiaire sur demande. S.v.p.
annoncez-vous 10 minutes avant à la caisse,
avec l'interphone ou tel. 091 735 30 38

Lundi - vendredi
09.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Samedi, dimanche, jours de fête
08.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Ces horaires peuvent être anticipée ou
retardée jusqu'à 10 minutes.


 **Brè / S. Bernardo**

Intermediate stop only on request. Please
announce you 10 minutes before by the
desk, the intercom or tel. 091 735 30 38

Monday - Friday
09.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Saturday, Sunday, public holidays
08.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

This timetable may be in advance or
dilated up to 10 minutes.

 **Brè / S. Bernardo**


Fermata intermedia solo su richiesta.
Pf. annunciarsi 10 minuti prima alla cassa,
tramite citofono o tel. 091 735 30 38

**Marzo, Aprile, Maggio,
Settembre, Ottobre, Novembre**
Lunedì - venerdì
09.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Sabato, domenica e festivi
08.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Giugno, Luglio, Agosto
Tutti i giorni: 08.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Questi orari possono subire fino a
10 minuti d'anticipo o di ritardo.

 **Brè / S. Bernardo**


Zwischenhalt nur auf Anfrage. Bitte melden
Sie sich 10 Minuten vorher an bei der Kasse,
per Sprechanlage oder Tel. 091 735 30 38

**März, April, Mai,
September, Oktober, November**
Montag - Freitag
09.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Samstag, Sonntag, Feiertage
08.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Juni, Juli, August
Jeden Tag: 08.30 / 12.00/ 16.00 / 18.00

Diese Fahrzeiten können bis zu 10 Minuten
vorgeschoben oder verzögert werden.

 **Brè / S. Bernardo**

Arrêt intermédiaire sur demande. S.v.p.
annoncez-vous 10 minutes avant à la caisse,
avec l'interphone ou tel. 091 735 30 38

**Mars, Avril, Mai,
Septembre, Octobre, Novembre**
Lundi - vendredi
09.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Samedi, dimanche, jours de fête
08.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Juin, Juillet, Août
Chaque jour: 08.30 / 12.00/ 16.00 / 18.00

Ces horaires peuvent être anticipée ou
retardée jusqu'à 10 minutes.

 **Brè / S. Bernardo**

Intermediate stop only on request. Please
announce you 10 minutes before by the
desk, the intercom or tel. 091 735 30 38

**March, April, May,
September, October, November**
Monday - Friday
09.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Saturday, Sunday, public holidays
08.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

June, July, August
Every day: 08.30 / 12.00/ 16.00 / 18.00


This timetable may be in advance or
dilated up to 10 minutes.

 **Cardada - Cimetta**

Dicembre, Gennaio, Febbraio, Marzo
Lunedì - giovedì chiuso

Venerdì, sabato, domenica, giorni festivi
Vacanze di Natale e Carnevale
09.30 - 12.15 + 13.15 - 16.50


Sabato, domenica, vacanze di Natale
e Carnevale, se si scia: 08.45 - 16.50

 **Cardada - Cimetta**

Dezember, Januar, Februar, März
Montag - Donnerstag geschlossen

Freitag, Samstag, Sonntag, Feiertage
Weihnachts- und Faschingsferien
09.30 - 12.15 + 13.15 - 16.50


Samstag, Sonntag, Weihnachts- und
Faschingsferien, bei Skifahren: 08.45 - 16.50

 **Cardada - Cimetta**

Décembre, Janvier, Février, Mars
Lundi - jeudi fermé

Vendredi, samedi, dimanche, jours de fête
Vacances de Noël et Carnaval
09.30 - 12.15 + 13.15 - 16.50


Samedi, dimanche, vacances de Noël
et Carnaval, avec skier: 08.45 - 16.50

 **Cardada - Cimetta**

December, January, February, March
Monday - Thursday closed

Friday, Saturday, Sunday, public holidays
Christmas- and Carnival holidays
09.30 - 12.15 + 13.15 - 16.50


Saturday, Sunday, Christmas- and
Carnival holidays, when skiing: 08.45 - 16.50

 **Cardada - Cimetta**

**Marzo, Aprile, Maggio,
Settembre, Ottobre, Novembre**
Tutti i giorni: 09.30 - 12.15 + 13.15 - 16.50

Giugno, Luglio, Agosto
Tutti i giorni: 09.15 - 12.15 + 13.15 - 17.30


In caso di brutto tempo il servizio
viene interrotto.

 **Cardada - Cimetta**

**März, April, Mai,
September, Oktober, November**
Jeden Tag: 09.30 - 12.15 + 13.15 - 16.50

Juni, Juli, August
Jeden Tag: 09.15 - 12.15 + 13.15 - 17.30


Bei Schlechtwetter werden
die Fahrten eingestellt.

 **Cardada - Cimetta**

**Mars, Avril, Mai,
Septembre, Octobre, Novembre**
Chaque jour: 09.30 - 12.15 + 13.15 - 16.50

Juin, Juillet, Août
Chaque jour: 09.15 - 12.15 + 13.15 - 17.30

En cas de mauvais temps pas en service.

 **Cardada - Cimetta**

**March, April, May,
September, October, November**
Every day: 09.30 - 12.15 + 13.15 - 16.50

June, July, August
Every day: 09.15 - 12.15 + 13.15 - 17.30

Out of order when bad weather.

Chiuso per revisione
07.11. – 16.12.2016

Geschlossen zwecks Revision
07.11. – 16.12.2016

Fermé pour la révision
07.11. – 16.12.2016

Closed for maintenance
07.11. – 16.12.2016

